



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Indicateur de niveau électronique ELG

487-080-4/005_FR_
ELG-Ex
Date: 27.10.2025
Index-N°: 3638
Page: 1 / 17

TABLE DES MATIERES

1. DESCRIPTION.....	2-5
2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	5-6
3. DONNÉES TECHNIQUES.....	7-9
4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE MANIPULATION.....	10-12
5. FONCTIONNALITES DE L’AFFICHEUR ELG	13-16
6. ENTRETIEN.....	17
7. CONDITIONS GÉNÉRALES	17
8. DÉFAILLANCES GÉNÉRALES.....	17
9. FIN DE VIE / RECYCLAGE	17

SEULES LES PERSONNES AYANT LU ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS TECHNIQUES ET LES AYANT COMPRISES DANS LEUR INTÉGRALITÉ SONT AUTORISÉES À UTILISER CE PRODUIT.

AVIS IMPORTANT

Si ce produit est acheté ou utilisé pour être incorporé dans un autre produit (par exemple, une vanne de gaz comprimé destinée à être incorporée dans une bouteille de gaz comprimé), **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** rappelle au fabricant du produit final que tous les avertissements, instructions ou étiquettes d'utilisation du produit relèvent de la responsabilité du fabricant du produit final.

Les normes suivantes s'appliquent :

ATEX :
EN IEC 60079-0 : 2018
EN IEC 60079-11 : 2012

Industrielles :
ANSI/ISA-61010-1 : 2012
C22.2 No.61010-1 : 2012
UL 565
EN13799

HazLoc :
UL-60079-0 : 2019
UL-60079-11 : 2014

SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH / 35075 Gladenbach / ALLEMAGNE
se réserve la possibilité de modifier à tout moment le contenu technique sans accord préalable.
Pour plus d'informations, veuillez contacter +49 6462 9392-0 ou srg@rotarex.com



C O N T E N U

1. DESCRIPTION

L'**Afficheur de niveau électronique ELG** est conçue et approuvée pour être installée sur les réservoirs de carburant liquide et les réservoirs ou les bouteilles de gaz liquéfiés tels que le propane/butane (GPL) ou similaires.

L'appareil est livré avec un afficheur ou optionnellement en tant que capteur seul, à faire fonctionner avec une électronique tierce dédiée et approuvée.

L'**afficheur** comprend une batterie remplaçable pour un fonctionnement autonome et fournit une sortie de tension ratio métrique pour la lecture à distance, la télémétrie ou le contrôle. Il communique numériquement avec le **capteur de niveau**, intégré à la vanne ou capteur avec sonde de niveau capacitive.

L'**indicateur de niveau électrique ELG-BLE** dispose de la fonctionnalité BLE à la place d'une connexion par câble. L'afficheur contient une batterie interne non remplaçable.

Désignation des types

ATEX (EU)

	Capteur seul	Indicateur de niveau électronique ELG : Capteur avec afficheur	
Pos.	Capteur de niveau, marquage ATEX inclus		Afficheur, marquage ATEX inclus
1	487-100-1	Filet 1" NPT, GPL	487-102-2 ou 487-112-2 (BLE)
2	487-110-1	Filet 1¼" NPT, GPL	
3	487-120-1	Filet ¾" NPT, GPL	
4	487-130-1	Flange Junior, GPL, joint plat	
5	487-131-1	Flange Junior, GPL, joint torique	
6	487-140-1	Flange Senior, GPL	
7	487-400-1	Filet G 1½", Carburants raffiné	
8	487-430-1	Flange Junior, Carburants raffiné	
9	462-100-1	Robinet intelligent ¾" NGT/ CGA xxx	
10	462-110-1	Robinet intelligent ¾" NGT/ CGA xxx	
11	462-120-1	Robinet intelligent 25E/ G.xx	
12	462-150-1	Robinet intelligent ¾" NGT/ CGA xxx, Jauge point haut et Port de test de pression	

	MANUEL D'INSTRUCTIONS Indicateur de niveau électronique ELG	487-080-4/005_FR_ ELG-Ex Date: 27.10.2025 Index-N°: 3638 Page: 3 / 17
---	--	---

HazLoc (NA):

	Capteur seul	Indicateur de niveau électronique ELG ; Capteur avec afficheur
Pos.	Capteur de niveau, marquage HazLoc inclus	Afficheur, marquage HazLoc inclus
1	487-100-1	Filet 1" NPT, GPL
2	487-110-1	Filet 1¼" NPT, GPL
3	487-120-1	Filet ¾" NPT, GPL
4	487-130-1	Flange Junior, GPL, joint plat
5	487-131-1	Flange Junior, GPL, joint torique
6	487-140-1	Flange Senior, GPL
7	487-410-1	Filet 1½" NPT, Carburants raffiné
8	487-420-1	Filet 2" NPT-F, Carburants raffiné
9	487-430-1	Flange Junior, Carburants raffiné
10	487-440-1	Filet ¾" NPT, Carburants raffiné
11	462-100-1	Robinet intelligent ¾" NGT/ CGA xxx
12	462-110-1	Robinet intelligent ¾" NGT/ CGA xxx
13	462-150-1	Robinet intelligent ¾" NGT/ CGA xxx, Jauge point haut et Port de test de pression
		487-103-2 ou 487-113-2 (BLE)

Ce PRODUIT n'est pas destiné à une autre installation ou à un autre usage. Si l'utilisateur du produit a des questions concernant l'application ou l'utilisation correcte de ce PRODUIT, il doit appeler le **+49 6462 9392-0**. Toute utilisation ou application non approuvée et/ou toute modification non approuvée du PRODUIT ou de son utilisation ou application peut entraîner un accident grave ou des blessures corporelles dont **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** ne sera pas responsable.

SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH ne peut être tenu responsable d'une utilisation inappropriée du produit. Le fournisseur de l'équipement final est responsable de l'homologation du système. **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** ne peut être tenu responsable de la négligence de ce dernier.

Les recommandations de **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** ne remplacent pas la responsabilité finale du client.



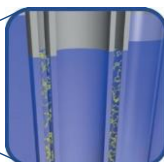
Interface/Sortie

Signal de sortie : 0,5-4,5V ratiométrique à 5V
 Prêt à être connecté à un dispositif de surveillance à distance



Mesure de niveau

Mesure numérique de la capacité du capteur, c'est-à-dire des propriétés diélectriques du produit entre deux lames d'acier inoxydable.



Affichage

En appuyant sur le bouton (PUSH), le niveau s'affiche sur l'écran LED.



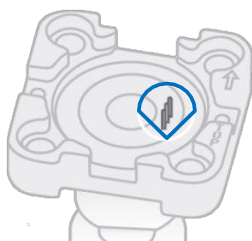
Robinet intelligent (Type 462)



Vanne de service ELG

Deux ou plusieurs fonctions de vannes sont combinées dans une seule vanne :

- Vanne de prélèvement de gaz
- Raccord d'essai du manomètre
- 80% tube plongeur
- Mesure de niveau capacitive ELG avec unité d'affichage



Assemblée Capteur seulement

Assurer une installation correcte

2. CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Tous les utilisateurs doivent se conformer pleinement à toutes les lois, règles ou réglementations nationales ou locales.
- Toute personne utilisant ce produit doit être parfaitement familiarisée avec ces instructions et les autres instructions et manuels applicables au produit.



AVERTISSEMENT

Ce PRODUIT est un composant conçu pour être utilisé avec des **bouteilles de GPL et des réservoirs GPL ou carburant raffinés**. Le fabricant final est responsable de la préparation d'instructions et d'avertissements appropriés et adéquats pour l'utilisateur final du produit.



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Indicateur de niveau électronique

ELG

487-080-4/005_FR_
ELG-Ex
Date: 27.10.2025
Index-N°: 3638
Page: 6 / 17

REMARQUE IMPORTANTE : Tous les capteurs de niveau SRG type 487 sont uniquement des indicateurs et ne doivent pas être utilisés pour mesurer le niveau pendant les remplissages.

- Les instructions d'entretien décrites ci-dessous doivent être incorporées dans tout manuel de produit ou étiquette d'instruction.
- Le non-respect d'une instruction ou d'un avertissement figurant dans le présent manuel d'instructions ou sur l'étiquette d'un produit peut entraîner un accident grave entraînant des blessures corporelles, des dommages matériels ou les deux.

- 2.1.1 AVANT CHAQUE UTILISATION, VÉRIFIER L'ÉTAT DE LA JAUGE (PROPRETÉ, ÉTAT DES FILETAGES), S'INFORMER SUR LES NORMES ET RÈGLES DE SÉCURITÉ DES JAUGES DE NIVEAU UTILISÉES AVEC LES GAZ.
- 2.1.2 RESPECTER LES COUPLES INDIQUÉS À LA PAGE 6 POUR LE MONTAGE DE LA JAUGE DE NIVEAU SUR LE RÉSERVOIR OU LA BOUTEILLE.
- 2.1.3 CE PRODUIT EST CONÇU ET APPROUVÉ POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC DES RÉSERVOIRS OU DES BOUTEILLES CRYOGÉNIQUES. TOUTE AUTRE UTILISATION OU APPLICATION N'EST PAS PERMISE SANS UNE AUTORISATION ÉCRITE DE NOTRE DÉPARTEMENT TECHNIQUE.
- 2.1.4 NE JAMAIS DEMONTER UN INDICATEUR DE NIVEAU.
- 2.1.5 NE JAMAIS GRAISSER UN INDICATEUR DE NIVEAU (EN PARTICULIER LE FILETAGE).
- 2.1.6 NE JAMAIS DEMONTER UN INDICATEUR DE NIVEAU D'UN RESERVOIR SOUS PRESSION.
- 2.1.7 N'UTILISER QUE DES MATÉRIAUX DONT LES SURFACES SONT PROPRES ET COMPATIBLES AVEC LE GAZ SPÉCIFIÉ, LES PRESSIONS SPÉCIFIÉES ET LE DÉBIT SOUHAITÉ.
- 2.1.8 LE FABRICANT DU PRODUIT FINAL DOIT VEILLER À LA PROPRETÉ DU RÉSERVOIR, QUI DOIT ÊTRE EXEMPT DE GRAISSE ET DE PARTICULES MÉTALLIQUES, PLASTIQUES OU AUTRES.
- 2.1.9 LES INDICATEURS DE NIVEAU DOIVENT ÊTRE STOCKÉS DANS UN ENVIRONNEMENT SEC ET BIEN TEMPÉRÉ, DANS LEUR EMBALLAGE D'ORIGINE, À L'ABRI DU SOLEIL ET DES RAYONS ULTRAVIOLETS.
- 2.1.10 LES APPAREILS NE DOIVENT PAS ÊTRE SOUMIS À DES CHOCS OU À DES DÉFORMATIONS : IL EST INTERDIT D'UTILISER UN INDICATEUR DE NIVEAU DÉFORMÉ OU ENDOMMAGÉ.
- 2.1.11 NE JAMAIS UTILISER DE FLAMME DIRECTE A PROXIMITÉ DE L'INSTALLATION.
- 2.1.12 NE JAMAIS MODIFIER OU ENLEVER LES MARQUAGES DE L'INDICATEUR DE NIVEAU.
- 2.1.13 TOUS LES UTILISATEURS DOIVENT RESPECTER STRICTEMENT TOUTES LES LOIS, RÈGLES OU RÉGLEMENTATIONS NATIONALES OU LOCALES EN VIGUEUR.
- 2.1.14 LE FABRICANT DU PRODUIT FINAL EST RESPONSABLE DE TOUTE BLESSURE PERSONNELLE, DE TOUT ACCIDENT MATÉRIEL OU IMMATÉRIEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ PAR UN MONTAGE NON APPROUVÉ OU UN DÉFAUT D'ENTRETIEN.
- 2.1.15 LE CLIENT DOIT ASSURER UN TRANSPORT ET UNE MANUTENTION APPROPRIÉS DE CE PRODUIT. **SRG SCHULZ + RACKOW GASTECHNIK GMBH** N'EST PAS RESPONSABLE SI LE PRODUIT A ÉTÉ TRANSPORTÉ OU MANIPULÉ DE MANIÈRE INAPPROPRIÉE ET SURTOUT SI SON EMBALLAGE D'ORIGINE SPÉCIFIQUE SEMBLE ENDOMMAGÉ. DANS CE CAS, LE CLIENT DOIT INFORMER IMMÉDIATEMENT **SRG SCHULZ + RACKOW GASTECHNIK GMBH**
- 2.1.16 INSTRUCTIONS SPÉCIALES DE SÉCURITÉ DE L'AFFICHEUR. LE BOITIER EST EN PLASTIQUE AVEC DES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES ET UNE BATTERIE À L'INTÉRIEUR.
- NE PAS PERCER, CASSER, ECRASER OU COUPER L'APPAREIL OU LA BATTERIE
 - NE PAS EXPOSER L'APPAREIL OU LA BATTERIE AU FEU OU À DES HAUTES TEMPÉRATURES
 - NE PAS EXPOSER L'APPAREIL OU LA BATTERIE À DES LIQUIDES OU À DES BASSES PRESSIONS ATMOSPHÉRIQUES
 - NE PAS FAIRE TOMBER L'APPAREIL OU LA BATTERIE.

SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH / 35075 Gladenbach / ALLEMAGNE
se réserve la possibilité de modifier à tout moment le contenu technique sans accord préalable.
Pour plus d'informations, veuillez contacter +49 6462 9392-0 ou srg@rotarex.com

3. DONNÉES TECHNIQUES

Design Flange



Design fileté



Design "Smart Valve"



Pression de conception (PS)	30 bar (version GPL) / 2 bar (carburants raffiné)
Température de service	- 25° C + 65° C
Matière du corps	Laiton, conforme à la norme EN 12165
Matière, Caoutchouc	NBR, selon EN 549 ou R67-01
Connexion du contenant	En référence à la commande du client (Jr. Sr. ou version fileté)
Marquages	Type et Numéro. Fabricant: SRG, incluant l'adresse Date de production (WW/YYYY; semaine/année) Homologation et données techniques liées Europe: CE 0344 DEKRA 22ATEX0079X Ex II 1 G Ex ia IIB T3 Ga -40°C < Ta < +60°C Ui = 8V, Ii = 220mA, Pi = 0.7W Ci = 0.35uF, Li = 0 Amérique du Nord : DEKRA us DEKRA 24CAUS71-140379 Class I, Zone 0 AEx/Ex ia IIB T3 Ga Un=3V; In=3mA Classe de pression (quand applicable) Spécifications clients (ex : réservoir), longueur de la sonde a. Butane, propane ou mélange des deux (GPL) b. Carburants raffiné
Applications	

AFFICHEUR ELG



Norme Haz Loc. pour les Etats-Unis et le Canada
DEKRA 24CAUS71-140379



Industriestr. 11, D-35075 Gladenbach
WARNING-USE ONLY CR2032 Panasonic BATTERIES
AVERTISSEMENT-UTILISER UNIQUEMENT DES ACCUMULATEURS CRC2032 Panasonic
Un = 5V, In = 10mA Class I, Zone 0 AEx/Ex ia IIB T3 Ga
Proc.conf.eq for use in Haz.Loc. Ctrl.Dwg.487-823-4 WW/YYYY



US
DEKRA 24CAUS71-140379

Norme ATEX. pour l'Union Européenne
DEKRA 22ATEX0079X



Industriestr. 11, D-35075 Gladenbach
WARNING-USE ONLY CR2032 Panasonic BATTERIES
Ui=8V, Ii=220mA, Pi=0.7W, Ci=3.0µF, Li=0mH

CE 0344
WW/YYYY

Ex II 1 G Ex ia IIB T3 Ga
DEKRA 22ATEX0079X
-40°C ≤ Ta ≤ +60°C

Matière	PA 6.6 Noir
Affichage	3 chiffres rouges (en % de remplissage)
Sortie tension ratio métrique	10%-90%V _{dd} (lecture 0-100%), par exemple 0.5-4.5V@5V Temps de réponse ou temps de démarrage : max. 500ms
Communication	Connecteur de sortie JWPF 0,5-4,5V @ 5V Lecture à la demande
Température de fonctionnement	De -40°C à 60°C ; soit -40°F à 140°F
Tension d'alimentation	Batterie: 3V Li-Coin cell type CR2032 Panasonic V _{dd} externe :5V (+10% -20%)
Consommation	Batterie : veille < 0.1uA ; écran allumé : ca. 5mA Connecteur (JWPF) : ca. 2.5mA ; écran allumé : ca. 7mA
Connexions externes	Entrée +5V (rouge) Commun/GND (noir) Sortie de tension (marron)
Temps de réponse ou de mise sous tension	Max. 500ms
Protection-Ex Amérique du Nord	HazLoc : Classe I, Zone 0 USA : AEx ia IIB T3 Gb Canada : Ex ia IIB T3 Gb Température ambiante : -40°C ... +60°C / -40°F ... 140°F
Protection-Ex Europe	ATEX: Ex II 1 G Ex ia IIB T3 Ga Température ambiante: -40°C ... +60°C
Paramètres de sécurité intrinsèque de l'appareil :	
Indicateur de niveau électronique ELG avec afficheur (487-10X-2)	Ui = 8Vdc, Ii = 220mA, Pi = 0.7W Ci = 3.0uF, Li = 0
Indicateur de niveau électronique seul (487-xxx-1 or 462-xxx-1)	Ui = 8Vdc, Ii = 220mA, Pi = 0.7W Ci = 0.35uF, Li = 0

Commented [RE1]:



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Indicateur de niveau électronique

ELG

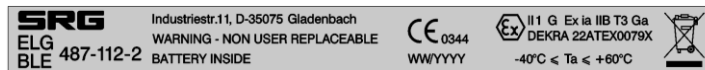
487-080-4/005_FR_
ELG-Ex
Date: 27.10.2025
Index-N°: 3638
Page: 9 / 17

AFFICHEUR ELG-BLE

Norme HazLoc. pour les Etats-Unis et le Canada:
DEKRA 24CAUS71-140379



Norme ATEX. pour l'Union Européenne:
DEKRA 22ATEX0079X



Matière	ASA noir
Affichage	2 chiffres rouge (en % de remplissage)
Communication	BLE
Température de fonctionnement	-40°C à 60°C -40°F à 140°F
Batterie	Batterie: 3.6V (Lithium Thionyl Chloride) Type SL-850/PR Fabricant Tadiran BATTERIE INTERNE NON REMPLAÇABLE
Protection-Ex Amérique du Nord	HazLoc (Amérique du Nord) : Class I, Zone 0 Etats-Unis: AEx ia IIB T3 Ga Canada: Ex ia IIB T3 Ga Température ambiante : -40°C ... +60°C / -40°F ... 140°F
Certificat : DEKRA 24CAUS71-140379	
Protection-Ex Europe	ATEX: Ex II 1 G Ex ia IIB T3 Ga Température ambiante: -40°C ... +60°C
Certificat : DEKRA 22ATEX0079X	

Inclus sur l'étiquette :

Nom commercial : ELG-BLE

HVIN : ELG-BLE

FCC ID : 2BQG5-ELG-BLE

IC : 34689-ELGBLE



Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC et contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes à l'innovation, la science et le développement économique aux normes RSS canadienne. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage préjudiciable, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Information sur l'exposition aux radiations radiofréquences :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC et l'ISED pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Remarque :

Changements ou modifications faites à cet équipement sans l'accord formel de Rotarex peut annuler l'autorisation FCC pour exploiter cet équipement.

SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH / 35075 Gladenbach / ALLEMAGNE
se réserve la possibilité de modifier à tout moment le contenu technique sans accord préalable.
Pour plus d'informations, veuillez contacter +49 6462 9392-0 ou srg@rotarex.com

4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE MANIPULATION

Le montage de ELG doit être effectué dans l'ordre suivant :

- 4.1 Si le ELG est équipé d'un filetage, il convient de vérifier si celui-ci correspond au filetage du réservoir ou de la bouteille.
 - 4.2 Si ELG est une version à bride, vérifiez si le joint est assemblé (joint plat ou joint torique).
 - 4.3 Vérifier la propriété et l'état de surface du réservoir.
 - 4.4 Utiliser un produit d'étanchéité approprié pour les filetages (si la version filetée n'est pas livrée avec un produit d'étanchéité pour filetages), qui n'interfère pas avec le fonctionnement correct de ELG. (Utiliser du ruban de téflon ou un produit similaire). Appliquer le produit d'étanchéité uniquement sur les filetages. Éviter tout produit d'étanchéité ayant un effet lubrifiant (par exemple les produits contenant de l'huile ou du plomb).
 - 4.5 Vérifier que la connexion est exempte de tout produit (graisse, huile, couleur de peinture...).
 - 4.6 Utiliser un outil spécial correspondant à la clé ELG (version filetée) pour monter ELG sur le réservoir ou le cylindre afin d'éviter toute déformation.
- Pour les couples de serrage, voir le tableau ci-dessous, utiliser uniquement une clé dynamométrique calibrée.**
- 4.7 Version à bride de ELG : veiller à ce que ELG soit monté parallèlement à la bride du réservoir. Pour la position du goujon dans la bride du réservoir, veuillez-vous référer à la norme DIN 4680, partie 1.
 - 4.8 Attention au sens de vissage de la version à brides de ELG : les quatre vis à tête cylindrique doivent être vissées en croix.
 - 4.9 Après le montage, vérifier l'étanchéité de l'ensemble (par exemple à l'aide d'un spray détecteur de fuites). *Tout feu est interdit pendant cette opération.*

Couples de montage

Filetage d'entrée	Couple de serrage avec ruban téflon ou produit d'étanchéité pour filetage
3/4" NPT	100Nm + orientation (max.130Nm après orientation)
1" NPT	160Nm + orientation (max.200Nm après orientation)
1 1/4" NPT	160Nm + orientation (max.200Nm après orientation)
Vis de montage : Bride "Junior"	Couple de serrage
M6 x 20	5 - 7 Nm
M6 x 25	5 - 7 Nm
1/4" UNF x 7/8"	5 - 7 Nm
Vis de montage : Bride "Senior"	Couple de serrage
M8 x 25	7 - 9 Nm
5/16" UNF x 7/8"	7 - 9 Nm

Les couples de serrage doivent être respectés sans exception. Si une fuite persiste après le montage de la jauge de niveau sur le réservoir, vérifiez le filetage du raccord du réservoir.

En outre, toutes les règles locales doivent être respectées (par exemple, les règles spécifiques pour l'installation des équipements des réservoirs, les procédures de contrôle, etc....).

Note : L'utilisation de visseuses à percussion n'est pas recommandée pour les brides ou lors de l'installation de jauges filetées !

Attention : Ne pas soumettre le ELG à un test avec l'eau avec une pression supérieure à 30 bars type 487-8. Une pression d'eau élevée peut endommager l'appareil.



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Indicateur de niveau électronique ELG

487-080-4/005_FR_
ELG-Ex
Date: 27.10.2025
Index-N°: 3638
Page: 11 / 17

Instruction de sécurité par rapport aux risques d'explosions :

- L'appareil ne doit pas être exposé à des sources de chaleurs qui pourrait augmenter sa température.
- Protéger l'appareil de la lumière du soleil.
- L'appareil ne produit pas une isolation de 500V par rapport à la terre. Les composants associés utilisés doivent être des barrières à diode zener ou à deux canaux avec des signaux linéaires d'un canal à l'autre.
- Les composants associés doivent produire un coupe circuit pour cette application et avoir un U_o qui ne dépasse pas $U_i=8V$, I_o qui ne dépasse pas $I_i=220mA$ et P_o qui ne dépasse pas $P_i=0,85W$ de l'équipement de sécurité.
- Pour l'**indicateur de niveau ELG, capteur de niveau avec afficheur (487-102-2 or 487-103-2)** : La capacité marquée $C_i=3,0\mu F$ plus la contribution de la capacité du câble doit être inférieure à C_o , indiquée sur tout appareil associé utilisé.
- Pour le **capteur de niveau (487-xxx-1)** ou le **robinet Intelligent avec capteur de niveau (462-xxx-1)** seul : la capacité marquée $C_i=0,35F$ doit être inférieure à C_o , indiquée sur tout appareil associé utilisé.
- La contribution de tout câble d'inductance doit être pris en considération : Câble d'inductance doit avoir une valeur inférieure à L_o , indiquée sur tout appareil utilisé.
- La pile doit être remplacée seulement par une pile CRC 2032, mfr. Panasonic.
- Voir selon l'homologation ATEX : DEKRA 22ATEX0079X.

	MANUEL D'INSTRUCTIONS Indicateur de niveau électronique ELG	487-080-4/005_FR_ ELG-Ex Date: 27.10.2025 Index-N°: 3638 Page: 12 / 17
--	--	--

Information additionnelle de sécurité pour une utilisation en endroits dangereux (HazLoc):

NOTE 1.

Les appareils associés sélectionnés doivent être répertoriés par une tierce partie comme fournissant des circuits à sécurité intrinsèque pour l'application, et que Voc ou Vt ne dépassent pas Vmax (ou que Uo ne dépasse pas Ui), Isc ou It ne dépassant pas Imax (ou Io ne dépassant pas Ii), et Po de l'appareil associé doit être inférieure ou égale à la Pmax ou à la Pi de l'équipement de sécurité intrinsèque, comme indiqué dans le tableau 1.

NOTE 2.

Le courant de sortie de l'appareil associé doit être limité par une résistance de sorte que le tracé tension-courant de sortie soit une ligne droite entre la tension à vide et le courant de court-circuit.

NOTE 3.

La capacité et l'inductance du câblage de terrain entre l'équipement de sécurité intrinsèque et l'appareil associé sont calculés et doivent être inclus dans les calculs du système, comme indiqué dans le tableau 1.
La capacité du câble, Ccable, plus la capacité de l'équipement de sécurité IS, Ci, doivent être inférieures à la capacité, Ca (ou Co), indiquée sur l'appareil associé utilisé. Il en va de même pour l'inductance (Lcable, Li et La ou Lo, respectivement). Lorsque la capacité et l'inductance du câble ne sont pas connues, les valeurs suivantes sont utilisées :
Ccable = 60pF/ft (200pF/m)
Lcable = 0.2uH/ft (0.66uH/m)

TABLEAU 1.

IS-Equipement Appareils associés

Ui >= Voc ou Vt (ou Uo)

Ii >= Isc ou It (ou Io)

Pi >= Po

Ci + Ccable <= Ca (ou Co)

Li + Lcable <= La (ou Lo)

NOTE 4.

Le dispositif de sécurité intrinsèque n'assure pas une isolation de 500 V par rapport à la terre. Les appareils associés utilisés doivent être isolés galvaniquement.

NOTE 5.

Les appareils associés doivent être installés conformément au plan de contrôle du fabricant et l'article 504 du code national de l'électricité (ANSI/NFPA 70) pour l'installation aux États-Unis, ou la section 18 du code canadien de l'électricité pour les installations au Canada.

NOTE 6.

Les appareils associés ne doivent pas être utilisés en combinaison, sauf si cela est autorisé par la certification des appareils associés.

NOTE 7.

L'installation doit veiller à ce que la température ambiante spécifiée ne soit pas dépassée en raison de sources de chauffage ou de refroidissement.

NOTE 8.

L'appareil associé doit être connecté à une électrode de masse appropriée conformément au Code National de l'électricité (ANSI/NFPA 70), au Code Canadien de l'électricité ou à d'autres codes d'installation locaux, selon le cas. La résistance du chemin de mise à la masse doit être inférieure à 1 Ohm.

NOTE 9.

Seules des piles approuvées peuvent être utilisées pour le remplacement :

ELG : Panasonic CR2032

ELG-BLE : Tadiran SL-850/PR (**Batterie interne non remplaçable**)

NOTE 10.

Dans le but d'éviter tout risques d'électrocutions, le nettoyage doit être fait avec un chiffon humide.

SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH / 35075 Gladenbach / ALLEMAGNE
se réserve la possibilité de modifier à tout moment le contenu technique sans accord préalable.
Pour plus d'informations, veuillez contacter +49 6462 9392-0 ou srg@rotarex.com

5. FONCTIONNALITES DE L'AFFICHEUR ELG

5.1 Etalonnage sur site (à faire)

- 5.1.1 Appuyer et relâcher le bouton pour voir le niveau, appuyer et **maintenir** le bouton à nouveau pendant que le niveau est encore affiché (dans les 2 secondes).
- 5.1.2 L'écran affiche "FUL" → continuer à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que "FUL" cesse de clignoter (dans les 3 secondes).



L'écran affiche " FUL "

- 5.1.3 Relâcher le bouton → l'écran affiche "Acc".



L'écran affiche " Acc "

- 5.1.4 Appuyez à nouveau sur le bouton (dans les 2 secondes) pour confirmer le réglage
 → L'écran affiche "Hi".



L'écran affiche " Hi "

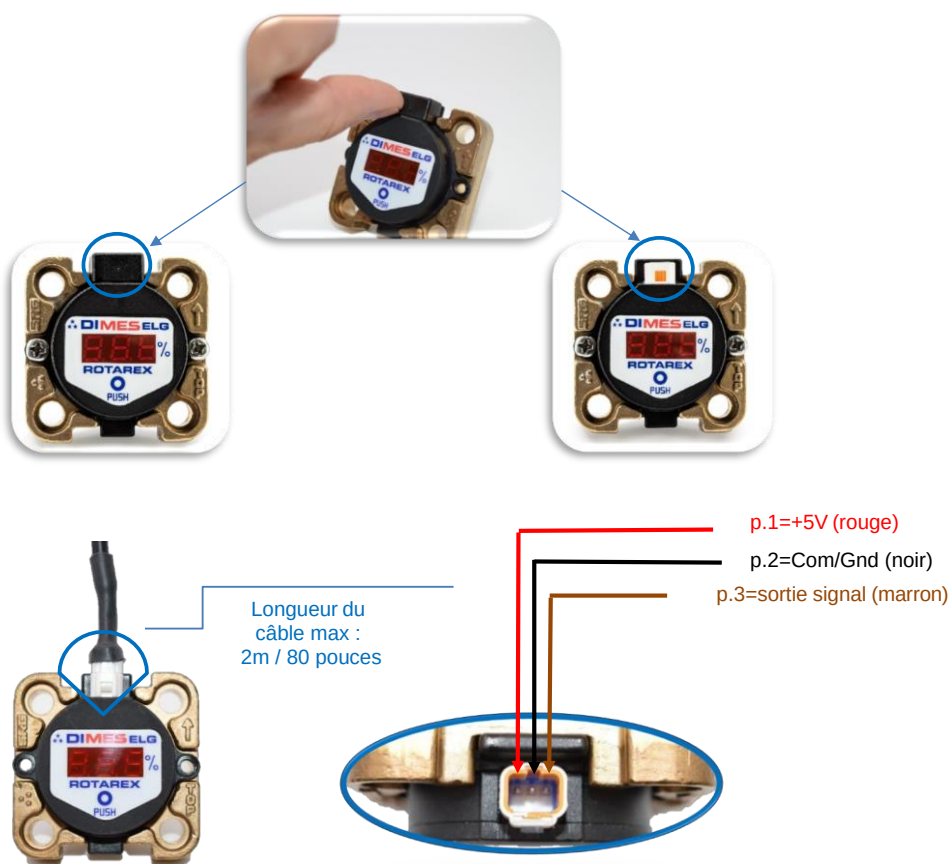
- 5.1.5 Appuyer à nouveau sur le bouton (PUSH) pour que l'écran affiche le niveau de remplissage.



L'écran affiche maintenant le niveau de remplissage (exemple : 80%)

5.2 Connexion à des unités électroniques externes, peut être connectée avec un câble (connecteur JWPF)

- 5.2.1 Pour libérer le bouchon, faites-le glisser vers le haut. Le raccordement des unités électroniques externes peut maintenant être effectué à l'aide d'un câble (connecteur JWPF).



5.3 Changer la pile du cadran (applicable SEULEMENT pour ELG)

5.3.1 Desserrer les deux vis (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

5.3.2 Tirez l'écran vers le haut pour le détacher du corps.

5.3.3 Vérifier que le joint torique d'étanchéité n'est pas fissuré ou déformé.

5.3.4 Retirez maintenant le couvercle de la batterie. Veillez à ce que les deux encoches soient alignées sur la fente du couvercle de la batterie.



Desserrer les deux vis



Tirer l'appareil vers le haut



Vérifier l'étanchéité



Retirer le couvercle de la batterie



Changer la batterie

- La durée de vie de la batterie est généralement de 2 à 3 ans, en fonction de l'utilisation et des conditions environnementales.
- La batterie ne peut être remplacée que par le type spécifié :
CR2032, fabricant Panasonic

Remarque : ELG-BLE contient une batterie interne non remplaçable.



Pour protéger l'environnement, les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets non recyclables. Les piles déchargées doivent être rapportées aux points de collecte ou aux distributeurs.

6. ENTRETIEN

La garantie prévue dans nos conditions générales de vente ne couvre pas les éléments suivants :

- Réparation ou remplacement en raison d'une usure normale ou d'un dommage survenu lors d'un entretien de routine.
- Dommages aux composants dont la fragilité est inévitable pour des raisons techniques et déterminée par la conception du produit.
- Dommages dus au non-respect des procédures et de l'entretien recommandés, tels qu'ils sont décrits dans le présent manuel d'instructions.
- Les dommages résultant de modifications non prévues dans les procédures de ce manuel d'instructions.
- Les dommages résultant de l'utilisation d'une pièce non autorisée, fournie, fabriquée ou modifiée par des procédures non incluses dans ce manuel d'instructions.



Le non-respect des instructions d'installation et de manipulation peut provoquer un accident ou des dommages corporels, pour lesquels **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** décline toute responsabilité.

La réparation ou le reconditionnement du PRODUIT est strictement interdit !

L'entretien (nettoyage, remplacement des capuchons anti-poussière, etc.) du PRODUIT est sous la responsabilité de l'installateur ou de l'opérateur. Toute personne qui tente d'entretenir le PRODUIT doit être parfaitement familiarisée avec les normes et réglementations qui y sont référencées.

Conformément à cette norme, l'entretien, la réparation et/ou la remise en état doivent être effectués uniquement par du personnel dûment formé.

En cas d'incident ou de réclamation, l'utilisateur doit renvoyer le produit supposé défectueux au fabricant **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** dans un emballage sécurisé. Afin de préserver la garantie, l'utilisateur n'effectuera aucune intervention sur le produit (démontage, réparation, modification...) sans notre accord écrit.

7. CONDITIONS GÉNÉRALES

7.1 En raison d'une politique d'amélioration continue des produits, **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** se réserve le droit de modifier les conceptions et les matériaux, ainsi que les spécifications et les informations sur les produits, sans préavis.

7.2 **SRG Schulz + Rackow Gastechnik GmbH** conserve intégralement la propriété intellectuelle de ses projets, études et en général de tous les documents transmis à ses clients : il n'est pas permis de communiquer, d'exécuter ou d'utiliser ces documents de quelque manière que ce soit sans leur autorisation écrite.

7.3 Ce mode d'emploi fait partie du contrat de vente et est soumis aux conditions générales de vente.

8. DÉFAILLANCE GÉNÉRALES

En cas d'anomalie ou de fuite (par exemple, odeur de gaz), fermez immédiatement le dispositif d'arrêt et le robinet d'arrêt principal avant ou après l'entrée du tuyau dans le logement. En cas de dysfonctionnement, appelez les entreprises. En cas d'urgence, prévenir les pompiers, la police ou les fournisseurs de gaz.

9. FIN DE VIE / RECYCLAGE

Il convient de minimiser l'impact du produit sur l'environnement en triant les composants et les emballages en fin de vie. Les composants doivent être triés et jetés si aucune réutilisation n'est envisageable.